

**ARPAE**  
**Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia**  
**dell'Emilia - Romagna**

\* \* \*

**Atti amministrativi**

Deliberazione del Direttore Generale	n. DEL-2020-48 del 06/05/2020
Oggetto	Direzione Amministrativa. Rinnovo della convenzione con la Provincia di Parma per il funzionamento degli uffici del Servizio Autorizzazioni e Concessioni Arpae di Parma in attuazione della L.R. Emilia-Romagna n. 13/2015 per il periodo 1/01/2020-31/12/2021.
Proposta	n. PDEL-2020-51 del 03/05/2020
Struttura proponente	Direzione Amministrativa
Dirigente proponente	Razzaboni Massimiliana
Responsabile del procedimento	Razzaboni Massimiliana

Questo giorno 6 (sei) maggio 2020 (duemilaventi), in Bologna, il Direttore Generale, Dott. Giuseppe Bortone, delibera quanto segue.

**Oggetto: Direzione Amministrativa. Rinnovo della convenzione con la Provincia di Parma per il funzionamento degli uffici del Servizio Autorizzazioni e Concessioni Arpae di Parma in attuazione della L.R. Emilia-Romagna n. 13/2015 per il periodo 1/01/2020-31/12/2021.**

PREMESSO:

- che con Legge n. 56 del 7 aprile 2014 (c.d. Legge Delrio) il legislatore nazionale si è inserito nell'ambito del percorso di riforma dell'ordinamento provinciale avviato con il D.L. n. 95 del 6 luglio 2012 conv. in Legge n. 135 del 7 agosto 2012 ed ha introdotto significative modifiche in tutto il sistema delle autonomie locali;
- che con L.R. n. 13 del 30 luglio 2015, attuativa della Legge n. 56/2014, la Regione Emilia-Romagna è intervenuta sull'impianto di governo locale ridefinendo il ruolo dei diversi livelli istituzionali sul territorio regionale e delineando un sistema di governance multilivello nell'ambito del quale l'esercizio delle competenze ex provinciali in materia di ambiente ed energia è stato trasferito alla nuova Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia dell'Emilia-Romagna (Arpae);
- che la suddetta Agenzia, operativa a partire dal 1° gennaio 2016 a seguito del trasferimento di una prima parte del personale addetto allo svolgimento delle nuove funzioni, subentra ad Arpa Emilia-Romagna quale nuovo centro di competenza interistituzionale a cui la Regione ha demandato l'esercizio delle funzioni ex provinciali in materia di ambiente ed energia e svolge, per l'effetto, le funzioni di concessione, autorizzazione, analisi, vigilanza e controllo nei settori ambientali ed energetico;
- che per la completa attuazione della riforma di cui alla L.R. n. 13/2015 si richiede un percorso graduale e congiunto nel quale ciascuno degli enti coinvolti svolga le operazioni di propria competenza necessarie per la piena entrata a regime delle nuove disposizioni;
- che al fine di garantire la continuità amministrativa e lo svolgimento ottimale delle funzioni oggetto di riordino, ai sensi degli artt. 1, comma 2, lett. f) e 68 della L.R. n. 13/2015, nella fase di prima applicazione della medesima norma si è ritenuto opportuno avviare un rapporto di collaborazione tra gli enti coinvolti nel processo di attuazione della riforma regionale per la gestione coordinata delle funzioni oggetto del riordino;
- che è quindi emersa l'esigenza di definire puntualmente gli ambiti e le modalità di collaborazione in materia di gestione delle sedi e della logistica e di approvvigionamenti di forniture e servizi necessari a garantire la funzionalità delle strutture trasferite dalle Province ad Arpae;

DATO ATTO:

- che con D.D.G. n. 129 del 7/12/2016 questa Direzione Generale ha approvato lo schema di convenzione con la Provincia di Parma per lo svolgimento delle funzioni amministrative in attuazione della L.R. Emilia-Romagna n. 13 del 30/07/2015;
- che con D.D.G. n. 102 del 9/11/2018 la suddetta convenzione, di durata biennale a decorrere dall'1/01/2016 fino al 31/12/2017, è stata rinnovata per un ulteriore biennio a decorrere dall'1/01/2018 e pertanto fino al 31/12/2019;

CONSIDERATO:

- che la Provincia di Parma ed Arpae hanno ritenuto di procedere al rinnovo della convenzione di cui sopra per il periodo 1/01/2020-31/12/2021 in considerazione della necessità di proseguire la collaborazione in materia di gestione delle sedi e della logistica, approvvigionamenti di forniture e servizi necessari a garantire il funzionamento delle strutture trasferite dalla Provincia di Parma ad Arpae;

VISTO:

- lo schema di convenzione, allegato sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, da sottoscrivere con la Provincia di Parma, ed i relativi allegati;

DATO ATTO:

- che la Provincia di Parma, con Decreto del Presidente della Provincia n. 73 del 17/04/2020, ha disposto il rinnovo della convenzione sottoscritta con Arpae, approvando lo schema di convenzione di cui sopra;

RILEVATO:

- che il rinnovo ha durata biennale a decorrere dall'1/01/2020 e pertanto fino al 31/12/2021;
- che la concessione ad Arpae dei locali situati presso il Palazzo della Provincia in Piazzale della Pace a Parma prevede il riconoscimento alla Provincia da parte dell'Agenzia di un canone annuo pari a Euro 35.000,00, oltre al rimborso delle spese di funzionamento di cui alla tabella allegata alla convenzione sub A);
- che il canone annuo per l'utilizzo dei locali, pari ad Euro 35.000,00, ed il rimborso annuale delle spese di funzionamento, stimato in Euro 58.692,87, saranno corrisposti da Arpae secondo le modalità indicate nella convenzione per la concessione dei locali, allegata alla convenzione approvata con il presente atto;

RITENUTO:

- di delegare il Responsabile del Servizio Tecnico e Patrimonio, Ing. Claudio Candeli, a sottoscrivere con la Provincia di Parma la convenzione per la concessione dei locali, allegata alla convenzione approvata con il presente atto;

SU PROPOSTA:

- del Direttore Amministrativo, Dott.ssa Massimiliana Razzaboni, la quale ha espresso parere favorevole in merito alla regolarità amministrativa del presente atto;

DATO ATTO:

- del parere di regolarità contabile espresso dal Responsabile del Servizio Bilancio e Controllo Economico, Dott. Giuseppe Bacchi Reggiani, ai sensi del Regolamento Arpae per l'adozione degli atti di gestione delle risorse dell'Agenzia;
- del parere favorevole espresso dal Direttore Amministrativo, Dott.ssa Massimiliana Razzaboni, e dal Direttore Tecnico, Dott. Franco Zinoni, espresso ai sensi della L.R. n. 44/95;
- che il Responsabile del procedimento, ai sensi della L. n. 241/90, è la stessa Dott.ssa Massimiliana Razzaboni;

DELIBERA

1. di approvare il rinnovo della convenzione con la Provincia di Parma per il funzionamento degli uffici del Servizio Autorizzazioni e Concessioni Arpae di Parma in attuazione della L.R. Emilia-Romagna n. 13 del 30 luglio 2015, nel testo allegato sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale;
2. di dare atto che il rinnovo di cui al precedente punto 1. ha durata biennale a decorrere dall'1/01/2020 e pertanto fino al 31/12/2021;
3. di dare atto che la concessione ad Arpae dei locali situati presso il Palazzo della Provincia in Piazzale della Pace a Parma prevede il riconoscimento alla Provincia da parte dell'Agenzia di un canone annuo pari a Euro 35.000,00, oltre al rimborso delle spese di funzionamento di cui alla tabella allegata alla convenzione sub A);
4. di delegare il Responsabile del Servizio Tecnico e Patrimonio, Ing. Claudio Candeli, a sottoscrivere con la Provincia di Parma la convenzione per la concessione dei locali, allegata alla convenzione approvata con il presente atto;
5. di dare atto che il canone annuo per l'utilizzo dei locali, pari ad Euro 35.000,00, ed il rimborso annuale delle spese di funzionamento, stimato in Euro 58.692,87, saranno corrisposti da Arpae secondo le modalità indicate nella convenzione per la concessione dei locali, allegata alla convenzione approvata con il presente atto;
6. che gli eventuali conguagli a carico di Arpae verranno disposti con determinazione del Responsabile dell'Area Autorizzazioni e Concessioni Ovest;
7. di dare atto che il costo complessivo pari ad Euro 187.385,74 relativo al presente provvedimento, avente natura di Servizi vari, è compreso nel budget annuale e nel conto

economico annuale e pluriennale con riferimento al Centro di Responsabilità Area Autorizzazioni e Concessioni Ovest - SAC di Parma ed è articolato come segue:

- per la quota di Euro 93.692,87 a carico dell'esercizio 2020;
- per la quota di Euro 93.692,87 a carico dell'esercizio 2021;

9. di trasmettere il presente atto al Responsabile del Servizio Autorizzazioni e Concessioni di Parma.

PARERE: FAVOREVOLE

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO

(F.to Dott.ssa Massimiliana Razzaboni)

IL DIRETTORE TECNICO

(F.to Dott. Franco Zinoni)

IL DIRETTORE GENERALE

(F.to Dott. Giuseppe Bortone)

ACCORDO AI SENSI dell'art. 15 L.241/90 PER IL FUNZIONAMENTO DEGLI UFFICI ARPAE-PARMA IN ATTUAZIONE DELLA L.R. N. 13/2015.

L'anno 2020

tra

- **Arpae - Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia dell'Emilia-Romagna** (di seguito Arpae) in persona DI.....

e

- **Provincia di Parma** (di seguito definita anche Provincia), con sede legale in Parma, Viale Martiri della Libertà n. 15, C.F.: 80015230347, rappresentata dal Dirigente del Servizio Pianificazione Territoriale, Trasporti, Programmazione Rete Scolastica, Edilizia Scolastica, Patrimonio, Sicurezza sul Lavoro, Coordinamento Suap, Dott. Andrea Ruffini, nato a Parma il 5/4/1975, legittimato a rappresentare l'Ente in virtù del Dispongo Presidenziale prot. n. 23504/2019;

PREMESSO

- che, con L.R. n. 13/2015, attuativa della legge n. 56/2014 (c.d. Legge Delrio), la Regione Emilia-Romagna è intervenuta sull'impianto di governo locale ridefinendo il ruolo dei diversi livelli istituzionali sul territorio regionale e delineando un sistema di governance multilivello nell'ambito del quale l'esercizio delle competenze ex Provinciali in materia di ambiente ed energia è stato trasferito alla nuova Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia dell'Emilia-Romagna (Arpae);
- che la suddetta Agenzia, operativa a partire dal 1° gennaio 2016 a seguito del trasferimento del personale addetto allo svolgimento delle nuove funzioni, subentra ad Arpa Emilia-Romagna quale nuovo centro di competenza interistituzionale a cui la Regione ha demandato l'esercizio delle funzioni ex Provinciali in materia di ambiente ed energia e svolge, per l'effetto, le funzioni di concessione, autorizzazione, analisi, vigilanza e controllo nei settori ambientali ed energetico;
- che conseguentemente, al fine di garantire la corretta continuità amministrativa, a partire dal 2016 e rinnovata a cadenza annuale è stata sottoscritta tra Regione Emilia Romagna, Provincia di Parma e Arpae la convenzione per lo svolgimento di funzioni ambientali residue ex art. 1,85 Legge n. 56/2014 ed art. 15,9 della L.R. n. 13/15 amministrative in attuazione della L.R. n. 13/2015" che, nel garantire la

continuità delle funzioni amministrative mediante la gestione coordinata delle stesse tra gli enti coinvolti nel processo di riordino istituzionale di cui alla medesima legge regionale, disciplina le modalità operative di esercizio delle residue funzioni riconosciute in materia ambientale alle Province da poter esercitare mediante l'Agenzia;

- che, in considerazione di tutto quanto sopra esposto ed al fine di garantire la continuità amministrativa e lo svolgimento ottimale delle funzioni oggetto di riordino, sussiste la necessità di definire puntualmente gli ambiti e le modalità di collaborazione tra le parti del presente accordo in materia di gestione delle sedi e della logistica, approvvigionamenti di forniture e servizi necessari a garantire la funzionalità delle strutture trasferite dalla Provincia di Parma ad Arpae;
- che per quanto riguarda l'uso dei locali ubicati in Parma, piazza della Pace,1, ascritti al demanio culturale dell'Ente, sarà stipulato una specifica convenzione amministrativa di utilizzo, secondo lo schema allegato al presente atto;

Visti

-l'art. 15 della l. n. 241/1990;

-la L. n. 56/2014;

-la L.R. Emilia-Romagna n. 13/2015;

-la D.G.R. Emilia-Romagna n. 2230/2015 recante Misure organizzative e procedurali per l'attuazione della Legge Regionale n. 13 del 2015 e acquisizione delle risultanze istruttorie delle unità tecniche di missione (UTM). Decorrenza delle funzioni oggetto di riordino. Conclusione del processo di riallocazione del personale delle Province e della Città Metropolitana”;

-la Convenzione sottoscritta a cadenza annuale dal 2016 tra Regione Emilia Romagna, Provincia di Parma e Arpae la convenzione per lo svolgimento di funzioni ambientali residue ex art. 1,85 Legge n. 56/2014 ed art. 15,9 della L.R. n. 13/15 amministrative in attuazione della L.R. n. 13/2015;

-il Decreto del Presidente della Provincia di Parma n.\_\_\_\_ recante “Concessione ad ARPAE di locali presso il Palazzo della Provincia in P.le della Pace per il funzionamento degli uffici in attuazione della L.R. N. 13/2015 e della convenzione per lo svolgimento delle funzioni ambientali residue. Approvazione Accordo di riferimento ex art. 15 Legge 241/90”

**si conviene e si stipula quanto segue:**

**CAPO I**  
**DISPOSIZIONI GENERALI**

**Art. 1**

**(Finalità dell'accordo)**

1. Il presente accordo è stipulato ai sensi dell'art. 15 della legge 7 agosto 1990, n. 241 ed è finalizzato a garantire il funzionamento degli uffici secondo quanto stabilito dalla L.R. Emilia-Romagna 31 luglio 2015, n. 13. e dalla successiva convenzione di attuazione per lo svolgimento delle funzioni ambientali residue ex art. 1, comma 85 Legge n. 56/2014 sottoscritta da Regione Emilia-Romagna-ARPAE-Provincia Parma.

**Art. 2**

**(Struttura e oggetto dell'accordo)**

1. Il presente accordo si compone di un articolato recante i principi fondamentali dell'intesa e dei seguenti contenuti:
  - lo schema di convenzione amministrativa che disciplina l'utilizzo di porzione dell'immobile sito in Parma, piazza della Pace, 1 (Allegato A),
  - la planimetria dei locali occupati da Arpae nello stabile sito in piazza della Pace, 1 a Parma, (Allegato B)
  - la tabella delle forniture e servizi messi in atto dalla Provincia per il funzionamento di Arpae- Struttura Autorizzazioni e Concessioni di Parma con l'elenco delle spese sostenute che saranno poste a carico dell'Agenzia (Allegato C).
2. Nel corso della durata del presente accordo potranno essere disciplinate attività o funzioni ulteriori rispetto a quelle attualmente previste nei predetti Allegati, qualora ciò si rendesse necessario per la più piena e corretta attuazione della L.R. n. 13/2015: tale ampliamento potrà essere formalizzato mediante scambio di lettera tra gli Enti sottoscrittori.
3. Gli allegati A), B), C) costituiscono parte integrante e sostanziale del presente accordo.



## **CAPO II**

### **FUNZIONAMENTO E RAPPORTI TRA GLI ENTI SOTTOSCRITTORI**

#### **Art. 3**

##### **(Obblighi delle parti)**

1. Gli Enti sottoscrittori si impegnano a porre in essere tutti gli adempimenti necessari alla piena attuazione del presente accordo così come specificamente dettagliati negli Allegati. L'osservanza degli obblighi reciprocamente previsti avviene nel rispetto dei principi di cooperazione e leale collaborazione tra enti pubblici.

#### **Art. 4**

##### **(Oneri relativi all'accordo)**

1. Arpae riconosce alla Provincia di Parma un canone di utilizzo locali annuo di € 35.000,00 ed il rimborso di tutti le spese sostenute per la gestione degli uffici occupati, come da convenzione amministrativa cui all'All. A).

Il rimborso annuale per il 2020 (tabella All.C) è stimato sulla base delle spese effettivamente sostenute nell'anno 2019 ed è da corrispondersi in un'unica rata entro il 31 dicembre 2020, fermo restando l'eventuale conguaglio, a debito o a credito, calcolato in base alla determinazione dei costi effettivamente sostenuti e comunicati ad Arpae dall'Amministrazione provinciale, come rilevati dal bilancio consuntivo dell'anno di riferimento. Il conguaglio verrà corrisposto dall'Ente debitore, entro un mese dall'avvenuto conteggio da parte della Provincia.

Il rimborso annuale per il 2021 (tabella All.C) è stimato sulla base delle spese effettivamente sostenute nell'anno 2020 ed è da corrispondersi in due rate semestrali, rispettivamente entro il 30 giugno 2021 e il 31 dicembre 2021, fermo restando l'eventuale conguaglio, a debito o a credito, calcolato in base alla determinazione dei costi effettivamente sostenuti e comunicati ad Arpae dall'Amministrazione provinciale, come rilevati dal bilancio consuntivo dell'anno di riferimento.

Il conguaglio verrà corrisposto dall'Ente debitore, entro un mese dall'avvenuto conteggio da parte della Provincia.

#### **Art. 5**

##### **(Strumenti di comunicazione e raccordo)**

1. Ai fini dell'attuazione del presente accordo è favorita la massima comunicazione tra gli Enti sottoscrittori e il più pieno accesso alla reciproca documentazione anche in via informatica.

#### **Art. 6**

##### **(Durata dell'accordo)**

1. Il presente accordo ha durata biennale a decorrere dal 1.1.2020 fino al 31.12.2021.
2. L'accordo è rinnovabile in caso di perdurante necessità dell'esercizio coordinato delle funzioni oggetto della L.R. n. 13/2015. Il rinnovo è consentito per un periodo inferiore o di pari durata rispetto a quello originario ed anche soltanto per alcune delle attività indicate negli Allegati oggetto del presente accordo.
3. L'opzione relativa al rinnovo è formalizzata mediante adozione di apposito atto da parte degli Enti sottoscrittori.

#### **CAPO III**

##### **DISPOSIZIONI FINALI**

#### **Art. 7**

##### **(Interpretazione ed esecuzione dell'accordo)**

1. Il presente accordo, comprensivo degli allegati A-Convenzione amministrativa per l'uso dei locali, B- Planimetria, C-Tabella spese, è redatta in forma di scrittura privata sottoscritta dalle parti con firma digitale o elettronica avanzata, nel rispetto dell'art. 15, comma 2-bis, della legge n. 241/1990.
2. Per quanto non previsto nel presente accordo si fa rinvio alle normative vigenti nelle materie oggetto dell'accordo ed ai provvedimenti adottati dagli enti sottoscrittori in attuazione della L.R. n. 13/2015.
3. Per le eventuali controversie concernenti l'interpretazione o l'esecuzione della presente convenzione è competente il Foro di Parma.
4. Il presente atto sarà registrato solo in caso d'uso, ai sensi del D.P.R. 26 aprile 1986, n. 131, a cura e spese della parte richiedente. Per gli adempimenti in materia di bollo e registrazione si osserveranno le norme di cui al D.P.R. n. 642/1972 e al D.P.R. n. 131/1986.

Letto e firmato digitalmente dalle parti ai sensi della normativa

AGENZIA REGIONALE PER LA PREVENZIONE, L'AMBIENTE E L'ENERGIA

f.to \_\_\_\_\_

PROVINCIA DI PARMA

f.to Andrea Ruffini

**PROVINCIA DI PARMA  
CONVENZIONE-allegato A**

**OGGETTO:** CONVENZIONE PER LA CONCESSIONE DEI LOCALI AL PIANO SECONDO DEL PALAZZO DELLA PROVINCIA DI PARMA, IN P.LE DELLA PACE, 1 – PARMA.

**CONCEDENTE:** PROVINCIA DI PARMA

**CONCESSIONARIO:** ARPAE-Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente, l'energia dell'Emilia-Romagna

**CANONE:** € 35.000/anno (IVA ESENTE)

**RIMBORSO ANNUO ONNICOMPRESIVO SPESE FUNZIONAMENTO LOCALI:** € 58.692,87 (salvo conguaglio)

L'anno duemilaventi, con la presente scrittura, valida tra le parti ad ogni effetto di legge,

FRA

La Provincia di Parma (Codice Fiscale 80015230347), rappresentata dal Dott. Andrea Ruffini, autorizzato alla stipulazione dei contratti in virtù del Dispongo presidenziale prot. n. 23504/2019

E

L'Arpae Agenzia Regionale per la Prevenzione, l'Ambiente e l'Energia dell'Emilia-Romagna (Codice Fiscale 04290860370) in questo atto rappresentato da \_\_\_\_\_ domiciliato per la carica presso la sede della Direzione generale dell'Arpae, nella sua qualità di \_\_\_\_\_ secondo quanto disposto da \_\_\_\_\_;

Premesso:

che Provincia di Parma e ARPAE hanno stipulato l'accordo di collaborazione istituzionale recante ad oggetto "Accordo ai sensi dell'art. 15 L.241/90 per il funzionamento degli uffici ARPAE-Parma in attuazione della L.R. N. 13/2015", a cui si rinvia per tutto quanto non chiaramente espresso nella presente convenzione;

che la Provincia di Parma è proprietaria nel Comune di Parma – Piazzale della Pace n. 1 (Piani 3), di un immobile ad uso uffici, dichiarato di interesse culturale ai sensi degli artt. 10-12 del D.Lgs. 42/2004 del Ministero dei Beni e delle attività culturali del turismo e conseguentemente assoggettato al regime del demanio provinciale ai sensi del combinato disposto degli artt. 822, 2°

comma e 824, 1° comma, del codice civile, con previsione di applicazione dello strumento della concessione amministrativa integrato da una convenzione attuativa;

che l'Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia dell'Emilia-Romagna (Arpae) ha manifestato l'interesse a disporre dei locali attualmente occupati come sede dei propri uffici riconoscendo alla Provincia un canone annuo per utilizzo locali pari ad € 35.000,00 oltre al rimborso spese fino al 31/12/2021;

che pertanto si ritiene opportuno formalizzare una convenzione amministrativa per l'uso dell'immobile provinciale sopracitato.

**TUTTO CIÒ PREMESSO, SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:**

#### **Art. 1 Premesse**

Le premesse formano parte integrante e sostanziale del presente atto.

#### **Art. 2 Oggetto**

La Provincia, come sopra rappresentata, di seguito anche Concedente, concede in uso ad ARPAE, di seguito anche Concessionaria, la quale accetta, i locali dell'immobile sito in dell'immobile ubicato in P.le della Pace n. 1 in Parma, censito al N.C.E.U. fg. 28, mappale 151, sub 1 e 2- Cat. B/4, denominato Palazzo della Provincia, come individuati nella planimetria allegata sub B evidenziati con colore rosso insieme ad arredi strumentali. Il plesso è stato dichiarato di interesse culturale ai sensi degli artt. 10-12 del Codice dei Beni Culturali.

#### **Art. 3 Durata, recesso, decadenza**

La concessione, in ottemperanza all'accordo di collaborazione istituzionale siglato tra le parti, di cui costituisce Allegato A, ha validità dal 1° gennaio 2020 al 31 dicembre 2021. All'avvio della convenzione dovrà essere sottoscritto apposito verbale di consegna dei locali e degli arredi di proprietà della Provincia concessi in uso. In caso di recesso o alla finale scadenza e conseguente risoluzione del rapporto, il Concessionario dovrà lasciare completamente liberi di sé, aventi causa e cose sue, i locali e riconsegnarli al Concedente previo controllo dello stato di conservazione/manutenzione, corrispondendo l'eventuale importo per danni accertati oltre la normale usura e senza pretendere nessun rimborso o compenso, nemmeno a titolo di miglioria. Per quanto riguarda la decadenza trovano applicazione gli artt. 1453, 1454 e 1455 del C.C. Il Concessionario potrà recedere dalla presente convenzione ai sensi dell'art. 1373 del C.C. previa

intesa con la Provincia. Alla scadenza della convenzione, in caso di decadenza o di recesso della medesima, dovrà essere redatto verbale di riconsegna con la descrizione dello stato delle strutture; nel caso di rifiuto del Concessionario alla cooperazione per la redazione di verbale di riconsegna, provvederà con atto unilaterale la Provincia dopo aver comunicato il giorno e l'ora in cui viene operato l'accesso nei luoghi.

#### **Art. 4 Corrispettivi**

Il Concessionario corrisponde al Concedente un importo annuo di € 35.000,00 (trentacinquemila/00) a titolo di canone di utilizzo da versare in un'unica rata entro il 31/12 di ogni annualità di vigenza contrattuale. Il Concessionario inoltre corrisponde al Concedente un importo di € 58.692,87 all'anno a titolo di rimborso onnicomprensivo spese di funzionamento come meglio indicato nella tabella C, oltre a conguaglio consumi effettivi sostenuti dal Concessionario; l'importo andrà versato entro il 31/12 di ogni annualità di vigenza contrattuale. Il conguaglio dei consumi effettivi sostenuti, a seguito di conteggio effettuato dal competente ufficio tecnico provinciale in base ai millesimi di competenza, sarà comunicato dal Concedente entro il 31 marzo successivo all'annata di riferimento e versato dal Concessionario entro il 30 giugno successivo. Tutti i suddetti pagamenti dovranno avvenire, nel rispetto dei termini indicati, mediante bonifico bancario, da effettuarsi sul c/c IT14H0100003245244300060386. La presente convenzione si ritiene non soggetta al regime di tracciabilità di cui alla legge n. 136/2010 art. 3 e s.s..

#### **Art. 5 Utilizzo**

I locali in oggetto vengono concessi esclusivamente ad uso uffici di ARPAE-sede di Parma nello stato in cui si trovano attualmente, che il concessionario dichiara di ben conoscere in quanto già occupato. Pertanto, alla scadenza della concessione, si dovranno riconsegnare i locali in tale stato o migliorato, senza che vi sia luogo a compenso per i miglioramenti fatti. Il concessionario dovrà però rispondere delle deficienze e dei deterioramenti che alla riconsegna vi si rinvenissero. Il Concessionario rinuncia altresì ad ogni garanzia, ivi compresa quella di conformità degli impianti, da parte del Concedente e ad ogni azione nei confronti dello stesso per eventuali vizi o difetti.

#### **Art.6 Oneri del Concedente**

Il Concedente provvede alle spese di funzionamento dei locali concessi incluse le spese comprendenti riscaldamento, forniture di acqua ed energia elettrica, pulizie, manutenzione ordinaria dei soli presidi anti-incendio centralizzati relativi alle parti comuni del palazzo, servizio di vigilanza armata, tassa rifiuti. Sono inoltre a carico del Concedente tutte le spese di manutenzione straordinaria e tutti quegli interventi e riparazioni atti a conservare all'immobile la sua destinazione

e ad evitare maggiori danni che compromettano l'efficienza in relazione all'uso a cui è adibito. Il Concedente potrà visitare il locale concesso in uso ogniqualvolta lo ritenga necessario per verificare lo stato di manutenzione, previa comunicazione al Concessionario. Per quanto riguarda la quota di rimborso delle spese di funzionamento a carico del Concessionario le parti rinviano alla Tabella allegata sub C.

#### **Art. 6 Sub-concessione**

Il concessionario non può concedere ad altri in sub-concessione, nemmeno in parte, l'immobile oggetto del presente contratto, senza il consenso scritto della proprietà del complesso immobiliare. Resta altresì convenuto che l'inadempimento circa la destinazione prevista dell'Art. 5 produrrà la risoluzione di diritto del presente contratto.

#### **Art. 7 Responsabilità**

Il concessionario è costituito custode del bene dato in uso ed esonera espressamente il concedente da ogni responsabilità per danni diretti e indiretti che potessero derivargli da fatti dolosi o colposi di terzi, nonché dei portinai e di altro personale di servizio. Il Concessionario esonera espressamente il Concedente da ogni responsabilità per danni diretti o indiretti che potessero derivargli da fatto od omissione di terzi, da casi fortuiti quali quelli dovuti a furti o ad atti vandalici. Il Concessionario è responsabile di ogni danno che il proprio personale, attrezzature od impianti possono causare ai locali e sarà conseguentemente obbligato a risarcire e ripristinare quanto sia stato danneggiato o asportato. A tal fine il Concessionario, in fase di stipula della convenzione, è tenuto a stipulare con oneri a suo carico, con primaria compagnia di assicurazione una adeguata polizza per responsabilità civile verso terzi (compreso la Provincia di Parma) e verso dipendenti a garanzia dei danni cagionati involontariamente a terzi nell'espletamento dell'attività dichiarata in sede di selezione e gli infortuni subiti dal personale dipendente o volontario durante lo svolgimento delle prestazioni lavorative. Il Concessionario si obbliga a non apportare alcuna modifica, innovazione o trasformazione ai locali, nonché agli impianti tutti, senza il preventivo consenso scritto del Concedente.

#### **Art. 8 Sicurezza**

Il Concessionario, in qualità di datore di lavoro ai sensi del Dlgs 81/2008, è tenuto ad informare e formare i propri lavoratori in materia di sicurezza, di prevenzione degli infortuni ed igiene del lavoro. Resta conseguentemente in capo al Concessionario l'obbligo di organizzare operativamente la sicurezza dei lavoratori ai sensi del D.Lgs 81/2008. Sono inoltre a carico del Concessionario, quale datore di lavoro (DL), le opportune verifiche previste dalla legge.

Il Concessionario è tenuto ad informare gli altri Concessionari del Palazzo (Comune di Parma\Lanzi Travel\TEP), nonché lo stesso Ufficio Sicurezza della Provincia, in merito al Piano di emergenza e

di evacuazione predisposto dal proprio Servizio Sicurezza sul lavoro, attraverso le opportune forme di comunicazione e coordinamento.

Ogni modificazione del layout dei locali o eventuali installazioni di presidi e strutture, fermo restando le opportune autorizzazioni necessarie, dovranno essere preventivamente comunicate all'Ufficio Sicurezza della Provincia.

La Provincia si impegna a fornire tutte le necessarie informazioni necessarie, per supportare il DL del Concessionario nella redazione e aggiornamento, ai sensi dell'art.17 del D.Lgs 81/2008, del documento di valutazione dei rischi per le attività e le strutture di pertinenza.

Ai sensi dell'art. 18 comma 3 del DLgs 81/2008 si ricorda che: *“Gli obblighi relativi agli interventi strutturali e di manutenzione necessari per assicurare..... la sicurezza dei locali e degli edifici assegnati in uso a pubbliche amministrazioni o a pubblici uffici..... restano a carico dell'amministrazione tenuta, per effetto di norme o convenzioni, alla loro fornitura e manutenzione”*.

#### **Art.9 Disciplina del rapporto concessorio**

Gli spazi in oggetto risultano assoggettati al regime del demanio provinciale ai sensi del combinato disposto degli artt. 822, 2° comma e 824, 1° comma, del codice civile con conseguente applicazione dello strumento della concessione amministrativa integrato da una convenzione attuativa. Per quanto non previsto nella presente convenzione si fa espresso riferimento, in quanto applicabili, a tutte le disposizioni di legge e di regolamento in vigore a all'accordo di collaborazione istituzionale ex art. 15 Legge 241/90 siglato dalle parti.

#### **Art. 10 Codice di comportamento dei dipendenti pubblici**

Il Concessionario dichiara di essere consapevole che il rapporto stipulato con il presente atto si risolverà per violazione da parte dell'affidataria medesima degli obblighi derivanti dal D.P.R. 62/2013 (Regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici) e dal codice di comportamento dei dipendenti della Provincia di Parma approvato con atto di G.P. n. 667 del 19.12.2013.

#### **Art. 11 Patto di integrità in materia di contratti pubblici della Provincia**

Concessionario e Concedente si obbligano a osservare tutti gli adempimenti previsti dal Patto d'integrità approvato con D.P. n.229/2015 dell'11/09/2015.

#### **Art. 12 Conflitto di interessi**



Le parti dichiarano di non trovarsi in una situazione di conflitto d'interessi ex art. 42, co. 2, D.lgs 50/2016 e ss.mm.ii. e Legge 190/2012 in relazione alla presente convenzione.

### **Art. 13 Trattamento dati personali**

I dati contenuti nella presente convenzione saranno trattati per lo svolgimento delle funzioni istituzionali della Provincia, in conformità alle disposizioni per la protezione dei dati previste dal Regolamento Europeo 2016/679, dalle disposizioni nazionali e dal regolamento dell'Ente in materia.

### **Art. 14 Domicilio**

Agli effetti della presente convenzione, le parti eleggono il proprio domicilio in Parma presso le rispettive sedi legali.

### **Art. 15 Controversie**

Eventuali controversie saranno risolte in sede giurisdizionale ordinaria. Competente sarà esclusivamente il Foro di Parma. E' esclusa la competenza arbitrale. Non è prevista la clausola compromissoria di cui all'art. 209, co. 2, D.Lgs.50/2016.

### **Art. 16 Spese**

La presente convenzione è redatta nella forma di scrittura privata non autenticata e sottoscritta mediante apposizione di firma digitale e conservata agli atti dell'Ufficio Patrimonio dell'Ente. La presente convenzione è soggetta a registrazione in caso d'uso, con onere a carico della parte richiedente ai sensi dell'art. 5, co. 2, D.P.R. 131/1986.

Letto approvato e sottoscritto.

Il Concedente Provincia di Parma

Dott. Andrea Ruffini

(f.to digitalmente)

Il Concessionario Agenzia Regionale

Prevenzione Ambiente ed Energia-A.R.P.A.E.

Dott. \_\_\_\_\_

(f.to digitalmente)



AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE  
DI PARMA  
UFFICIO TECNICO

TAV. N° 4

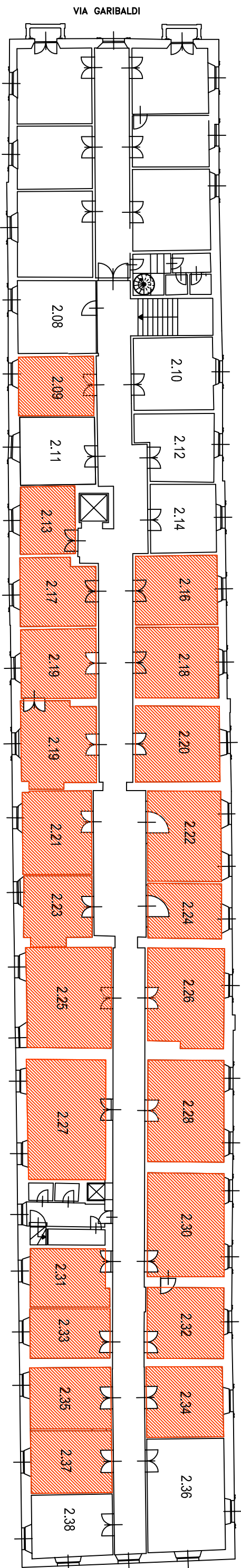
PALAZZO SEDE PROVINCIA DI PARMA  
P.le della Pace, 1

PLANIMETRIA PIANO SECONDO

L. RESPONSABILE DEL PROGETTO: L. PROGETTA: L. TORNIO REALIZZANTE: L. UMBRELE:  
MARCH. P.P.



PERSONALE APPLICAZIONE 1001/2000



VIA GARIBALDI

PIAZZALE PAER

PIAZZALE DELLA PACE

VIA CARDUCCI

Oggetto	Informazioni sui contratti provinciali	Criteri di calcolo delle spese a carico di Arpae	Spesa annua stimata (euro)	Spesa carico ARPAE (euro)	Note
Energia elettrica	Adesione Intercenter	17,04%	34.000,00	5.793,60	(% volumi occupati da Arpae/volumi totali)
Energia elettrica giorni solo ARPAE			850,00	850,00	
Gas da riscaldamento		18,07%	31,000,00	5.601,07	(% volumi occupati da Arpae/volumi totali)
Gas da riscaldamento giorni solo ARPAE				12.000,00	
Acqua	IREN	17,04%	1.750,00	298,20	(% volumi occupati da Arpae/volumi totali)
Servizi di pulizia	convenzione Intercent - ER "servizi di pulizia 4"	riferita al piano e % aree comuni	259.519,18	19.000,00	
Materiali igienici di consumo	convenzione Intercent - ER "servizi di pulizia 3"	Costo servizi al piano e materiale di pulizie	6.500,00	450,00	
Manutenzione immobili	In economia	17,80%	50.000,00	8.900,00	(% superficie occupata da Arpae/superfici e totale)
Sistema Informativo	Migrazione e backup dei dati nel data center Lepida dello storico	assistenza informatica hardware e sistemistica	203.000,00	2.500,00	
Costi archivio materiale e documenti	Contratto con Italarchivi agli atti	calcolo sui numeri dei plichi di competenza	26.000,00	3.300,00	
canone di concessione locali				35.000,00	

TOTALE COMPLESSIVO INCLUSO CANONE

93.692,87

TOTALE QUOTA RIMBORSO SPESE FUNZIONAMENTO

58.692,87

N. proposta: PDEL-2020-51 del 03/05/2020

**Centro di Responsabilità: Direzione Amministrativa**

**OGGETTO: Direzione Amministrativa. Rinnovo della convenzione con la Provincia di Parma per il funzionamento degli uffici del Servizio Autorizzazioni e Concessioni Arpae di Parma in attuazione della L.R. Emilia-Romagna n. 13/2015 per il periodo 1/01/2020-31/12/2021.**

**PARERE CONTABILE**

Il sottoscritto Dott. Giuseppe Bacchi Reggiani, Responsabile del Servizio Bilancio e Controllo Economico, esprime parere di regolarità contabile ai sensi del Regolamento Arpae per l'adozione degli atti di gestione delle risorse dell'Agenzia.

Data 05/05/2020

Il Dirigente

---